

工商管理经典译丛

跨国企业管理系列

国际商务：

全球市场竞争

(第三版)

[美] 查尔斯·W·L·希尔 → 著

周健临 等 → 译

周健临 → 校

International Business

Competing in the

Global Marketplace

 中国人民大学出版社



麦格劳-希尔教育出版集团

工商管理经典译丛
跨国企业管理系列

国际商务：

全球市场竞争

(第三版)

[美] 查尔斯·W·L·希尔 → 著
周健临 等 → 译
周健临 → 校



中国人民大学出版社



麦格劳-希尔教育出版集团

图书在版编目(CIP)数据

国际商务：全球市场竞争(第三版)/[美]希尔著；周健临等译
北京：中国人民大学出版社，2002
(工商管理经典译丛·跨国企业管理系列)

ISBN 7-300-03904-9/F·1175

- I. 国…
- II. ①希…②周…
- III. 国际企业 - 市场营销学
- IV. F276.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 066187 号

International Business: competing in the global marketplace: Charles W. L. Hill. —3rd ed.

Copyright © 2001 by The McGraw-Hill Companies, Inc.

Original language published by The McGraw-Hill Companies Higher Education Group. No part of this publication may be reproduced or distributed in any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

Simplified Chinese translation edition jointly published by McGraw-Hill Education(Asia) Co. and China Renmin University Press.

本书中文简体字翻译版由中国人民大学出版社和美国麦格劳 - 希尔教育(亚洲)出版公司合作出版。未经出版者预先书面许可，不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 McGraw-Hill 公司激光防伪标签，无标签者不得销售。
版权所有，翻印必究。

工商管理经典译丛·跨国企业管理系列

国际商务：全球市场竞争(第三版)

[美]查尔斯·W·L·希尔著

周健临等译

周健临校

出 版：中国人民大学出版社
麦格劳 - 希尔教育出版集团
发 行：中国人民大学出版社
(北京中关村大街 31 号 邮编 100080)
邮购部：62515351 门市部：62514148
总编室：62511242 出版部：62511239
E-mail: rendafx@public3.bta.net.cn

经 销：新华书店

印 刷：中国人民大学印刷厂

开本：787×1092 毫米 1/16 印张：51.25 插页：3

2002 年 5 月第 1 版 2002 年 5 月第 1 次印刷

字数：1 065 000

定价：82.00 元

(图书出现印装问题，本社负责调换)

《工商管理经典译丛·跨国企业管理系列》 出版说明

世纪转换之交，经济的全球化和信息化正使世界经济经历着一场全面、深刻且势不可挡的变革，并迅速改变着人类经济社会的发展进程。每个国家都可能突破自身市场规模和资源禀赋等方面的限制，在全球范围内进行资源的优化配置，从而带来更大的效益。目前，经济全球化进程正在加快，使得无国界竞争格局逐步形成。无论是主动还是被动适应，每个国家都面临着巨大的挑战；同时，随着信息技术的飞速发展，数字化和网络化推动着全球信息化的进程，为经济全球化提供了有利的技术条件，加强了跨国界的竞争，从而使信息和交易实现了经济要素在全球范围内的迅速配置与合理流动。

经过 15 年的不懈努力，中国即将加入世界贸易组织（WTO），这给中国融入国际经济的主流提供了良好的机会和巨大的发展空间；同时，中国也必须履行对 WTO 的承诺，实行市场经济体制，在国际通行规则和惯例下开放市场，使我国的经济运行模式、惯例和规则与国际接轨并逐步趋于一致。但是，经济全球化对发展中国家来说是一柄双刃剑。由于各国经济实力、产业结构和企业竞争能力的不同，在经济全球化进程中所面临的挑战也各异。发展中国家由于没有完善的可以驾驭全球化的制度手段，加之自身存在种种约束和不利条件，在融入经济全球化的过程中具有更大的不确定性，不得不接受由发达国家主导国际经济制度和规则的现状。客观地讲，经济全球化对发展中国家来说，已不再是一种自由的选择，而是一种严峻的现实，为此，积极探索适应经济全球化的发展战略，全面、深刻地了解 WTO 及国际通行的规则和惯例，迅速调整产业结构和提升企业的竞争力，是包括中国在内的大多数发展中国家所面临的一项艰巨任务。

有研究资料表明，中国作为最大的发展中国家，其企业要成长为世界性的跨国公司，全面提升国际竞争力，必须经历三个阶段：（1）向发达国家跨国公司学习阶段；（2）与发达国家合作发展阶段；（3）既竞争又合作阶段。尽管中国 20 多年的改革开放，正在使经济体制向市场经济过渡，逐步与国际经济接轨，但我们对于全球化和在 WTO 规则下运行经济的认识还有待提高，企业的管理水平亟待改善，更重要的是面临国际化专业管理人才的极度短缺，这个不容忽视的现实向中国企业界和管理学界提出了严峻而迫切的挑战。越来越多的企业家和有识之士认识到，中国的经济要走向全球化，首先必须认真学习和研究国际经济运行规律和跨国企业行之有效的管理方法。为此，加速国际化专业管理人才的培养和培训，已经列入许多管理院校和企业的教学规划和培训日程。

正是基于以上的认识，中国人民大学出版社以促进我国企业国际竞争力提高和专业管理人才成长为使命，在成功出版《工商管理经典译丛》、《工商管理经典译丛·市场营销系列》的基础上，经过近两年的努力，适时推出了这套《工商管理经典译丛·跨国企业管理系列》。本译丛所选书目，都是国际知名教授所著的管理经典教材，经过长期教学实践的检

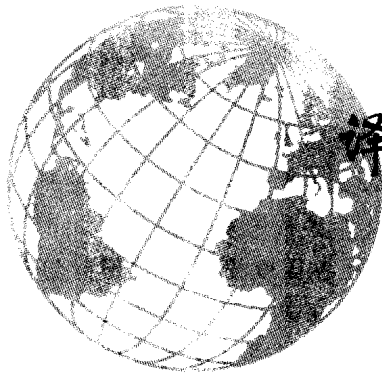
验，多次再版且畅销不衰，被许多国家的著名大学和管理院校所采用。我们在引进和出版这套译丛的过程中，特别注意以国内目前相关专业的核心课程为框架，同时也兼顾了企业培训的迫切要求。从本译丛的市场调研与选题策划、每种图书的推荐与论证、对译者水平的考察与遴选、翻译规范与译校要求的确定及对编辑质量的严格控制，到版式、封面和插图的设计等各方面，都坚持高水平和高标准的原则，力求奉献给读者一套译文准确、文字流畅、从内容到形式都尽可能体现原著风格的工商管理精品图书。因此，本译丛不仅适用于国际企业管理、国际经济和相关涉外管理专业的教学，也适用于跨国公司和不同行业企业管理人员培训和个人自学。

为了本译丛的出版，南京大学商学院院长赵曙明教授、中山大学管理学院前任院长顾宝炎教授、对外经济贸易大学国际工商管理学院傅慧芬教授、上海财经大学国际工商管理学院周健临副教授等，亲自主持了相关图书的翻译和审校工作；北京大学中国经济研究中心国际MBA项目中方主任梁能教授、中国人民大学商学院副院长王化成教授以及国内许多著名管理学专家学者参与了原著的推荐和论证工作；世界各大著名出版公司，如麦格劳-希尔教育出版集团中国首席代表姜峰先生、汤普森学习集团中国首席代表袁江女士、培生教育集团中国首席代表汪亚文先生，都对本译丛的推荐和论证工作给予了有力的支持并提供了各自最好的版本。在此，特向他们表示诚挚的谢意。

愿我们出版的这套译丛，能对中国的管理教育国际化有所助益，能为我国的中高级国际化专业管理人才的成长提供有力的智力支持。

中国人民大学出版社

2001年9月



译者前言

自我国实行改革开放的基本国策以来，国际商务或国际企业管理课程就开始受到我国学者的关注，随之引入并作系统研究。从 20 世纪 80 年代初期开始，一些高校就陆续设置了相关课程，并很快在许多工商管理院校和经贸高等院校推广。在这种背景下，国内相应出版了不少与国际商务相关的教材，同时也翻译引进了一些这方面的专著。虽然笔者也曾写过这类教科书，然而在教学过程中仍然感到，手头似乎还缺少一本有分量的、权威性的国际商务中文版教材。

中国人民大学出版社的闻洁女士亲临上海，请我组织翻译查尔斯·W·L·希尔教授的著作《国际商务：全球市场竞争》一书，我认真翻阅后真有点大喜过望。这是一本最新版的国际著名的优秀教科书。从 1994 年第一版起，这本书已两次修订再版。其结构之完整，内容之丰富，信息量之充足，视野之宽阔，研究态度之严谨，加上文风质朴但又不乏生动，理论深湛却又密切联系实际，真不愧为同类书中的佼佼者。书中每章前后都附有相关的案例，每章在“管理聚焦”和“国家聚焦”主题栏中都插入许多小案例，在每一篇的后面又附上几个综合性的案例。这些案例取材广泛，资料翔实，既有知识性、趣味性，又十分务实。可帮助学生了解世界各地发生的事情，启发读者从中领悟在从事国际商务过程中可能遇到的各种情况，以及可采取的应对策略。

随着国际企业的蓬勃发展，国际商务已成为学术界研究成果十分丰硕的一个领域，但同时这也增加了编书的难度。作为一本国际商务教科书，本书的作者为达到自己设定的新标准，在材料的取舍及内容的编排上真可谓呕心沥血。本书具有以下主要特色：

1. 内容具有鲜明的国际性。全书列举了大量的跨文化研究的事例，涉及

视角极广，可谓一本小型的“国际商务”百科全书。

2. 体系的完整性。本书各篇、章、节联系紧密，过渡自然，布局系统。全书共分六篇，包括概论、国家因素、全球贸易与投资环境、全球金融体系、国际企业的战略与结构及具体业务运营。在全面介绍国际企业的重要理论基础，为了帮助读者理解国际商务的演进，作者还从多角度着力论述了全球产销量、贸易状况、对外直接投资、多国公司的性质及世界秩序发生的变化。

3. 理论联系实际。作者不仅综合了各种理论及各国政府、各种国际组织的政策原则，还十分注重实证检验。书中广泛地引用相关的案例和实证资料，以证实和检验理论的可靠性；在阐述各种基本政策时，都通过实例及调查数据来说明其可能带来的后果。

4. 注意吸收最新的研究成果。如对不久前发生的亚洲金融危机，本书不仅作了深入透彻的分析，还客观引述了学术界正反两方面的各种观点，供读者参考。

5. 强调提升理论层次。在系统阐述基础理论上，本书克服了一般教科书不加批判的浅显解释，对一些新的理论，都作了相应的评述。如第4章中介绍的波特菱形理论是20世纪90年代出现的新理论，作者对它也有独到的评价。

此外，本书还注意定性与定量分析相结合，以全面归纳和总结国际商务活动的规律性。当然，作者毕竟是一个美国学者，其价值观带有明显的西方世界的色彩。书中对中国的部分看法和评价难免失之偏颇，希望读者能用批判的眼光审视之。

众所周知，当今我国企业正面临加入WTO和新经济形势下竞争的双重挑战与变革的压力。如何适应世界市场和生产全球化，如何与国际经济接轨，如何走向世界去经历世界经济的风云变幻，如何感受国际环境的竞争磨砺是值得我国企业去探索的问题，企业的经营者需要掌握有关的国际商务知识。查尔斯·W·L·希尔教授在这本巨著中，以大家风范，用活泼的语言和精辟的论述给我们以启迪。Irwin/McGraw-Hill出版公司是世界上著名的教育图书出版公司，它为美国乃至世界各国高校提供一流的教材。如今，中国人民大学出版社从该公司引进这样一本好书，相信对我国的国际工商管理教育和企业管理人员的培训将带来极大的助益。

译稿完成之日，真有如释重负之感。翻译是一项很艰辛的工作，也是一个再创造的过程。其中甘苦外人很难体会。要翻译好诸如本书这类大型教科书难度更高。首先，译者要熟悉相关的专业，包括国际商务与管理学、经济学、国际贸易、国际投资、国际金融、国际会计、国际营销及生产管理、人力资源管理，缺少这方面的功底是很难把内容表述清楚的。其次，译者的外语水平要高。我自己在英语阅读和翻译上虽有20多年的实践积累，但在本书的译校过程中仍常有力不从心之感，许多跨国公司的名称、人名、习语、典故，常常令人困惑费解。有时为推敲一词、一句的含义，往往要翻阅各种工具书，耗费大量的精力和时间。第三，译者的中文表达水平也十分关键，如果译出的句子过于直白，让读者看得很辛苦或读了半天仍不知所云，译者是难辞其咎的。我们

希望通过努力能译出佳作，但因学识、能力所限，疏漏之处在所难免，还望有识之士多多指教。

参加本书翻译的人员及分工情况如下：

周健临副教授译第1、12、13章及英文版前言，并对全书作了审校和统稿；

奚君羊博士、教授译第7、8、10、11章及案例分析3、4、5、6、7；

郭羽诞教授译校了第15、16章，他的两位研究生叶林祥、卢蓉参与了这两章的初稿翻译；

蒋振中副教授译第2、3、4、5章及案例分析1、2；

王蔚松博士译第19、20章及案例分析12、13；

王蕾博士、副教授译第6、14章及案例分析8、9、10、11；

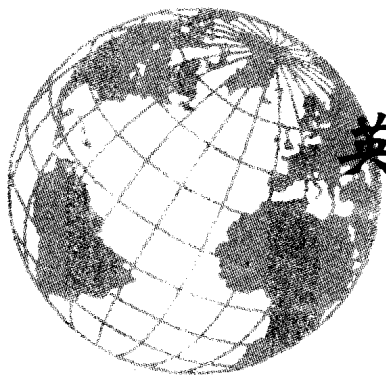
周冠临译第9章；

周健临的两位已毕业的研究生沈为民和周曼分别翻译了第17章和第18章。

本书的翻译和出版得到了中国人民大学出版社闻洁女士的支持和帮助；责任编辑于波、晓秦为本书的出版付出了很多心血，在此谨向所有对本书的翻译和出版给予关心、支持、帮助的人士深表谢意。

周健临

2001年11月



英文版前言

《国际商务：全球市场竞争》一书适用于初次学习国际商务课程的本科生或 MBA 层次的学生。我写本书的目的始终是想为国际商务的教科书确立一个新标准，希望能做到：（1）综合性和资料新；（2）超越不加批判的叙述和对整套知识肤浅的解释；（3）各章间联系紧密，结合自然；（4）强调素材的含义；（5）介绍各种重要的理论并使学生读来饶有兴趣。

综合性和资料新

一本国际商务教科书要具有综合性，必须做到：

- 解释如何以及为何世界各国会存在差异。
- 对国际贸易和投资的经济和政治作彻底的考察。
- 解释全球货币制度的功能和形式。
- 检测国际企业的战略和组织结构。
- 评估国际企业的各项职能的特定作用。

本教科书做了上述这些事情。许多其他教科书忽略了国际企业的战略和结构，以及国际商务对企业各项职能的含义。这一忽略是一严重的缺陷，因为学国际商务的学生不久将成为国际企业的管理者，他们需要懂得国际商务对他们组织的战略、结构和职能的意义。本书密切关注了这些问题。

综合性和相关性也要求介绍各主要理论。虽然许多国际商务教科书作了相当多的工作，去评价那些早已存在的理论（如相对优势理论、弗农的生命周期理论），但他们往往会忽略那些较新的理论，如：

- 新贸易理论和战略贸易政策。

- 迈克尔·波特的国家竞争优势理论。
- 罗伯特·赖克有关国家竞争优势的理论。
- 保罗·罗默和吉恩·格罗斯曼倡导的新成长理论。
- 道格拉斯·诺斯等人有关国家机构体系与产权保护的理论。
- 对外直接投资的市场不完善性研究法，该方法基于罗纳德·科斯和奥利弗·威廉姆逊的交易成本经济学。
- 巴特利特和戈沙尔的跨国公司研究。
- C.K. 普拉哈拉德和加里·海默尔的有关核心竞争能力、全球竞争以及全球战略联盟的著作。

许多书籍对这些理论的忽略是一种严重的不足，因为这些理论已不仅仅在学术界脱颖而出，它们对于整个世界都有深远的影响。劳拉·泰森作为战略贸易政策的主要拥护者，曾一度担任克林顿经济顾问委员会的主席。罗伯特·赖克曾担任克林顿领导班子的劳工部长。罗纳德·科斯获 1992 年度诺贝尔经济学奖，赋予市场不完善性研究法新的权威地位。两年后，道格拉斯·诺斯凭借他的著作获诺贝尔经济学奖，该著作阐述了一个国家的经济史如何影响其当代机构和产权政体。巴特利特、戈沙尔、海默尔和普拉哈拉德的理论则对企业的实践有着重要影响。

我把所有相关的当前理论以恰当的形式融入本书中。比如在第 2 章中，我参考了新成长理论以及诺斯等人有关国家机构体系和产权的理论。第 4 章除了介绍经典理论如比较优势和赫克歇尔-俄林理论外，还详细探讨了新贸易理论和波特的国家竞争优势理论。第 5 章探讨了战略贸易政策的正反两派意见。第 6 章回顾了市场不完善性。讨论国际商务战略和结构的第 12、13、14 章则大量运用了巴特利特、戈沙尔、海默尔和普拉哈拉德的理论。

除了收入最新的理论外，根据国际商务环境快速变化的性质，在付印前作者尽了最大的努力使本书的资料不断更新。本书自 1993 年第一版出版至今，世界上已发生了许许多多的变化。关贸总协定的乌拉圭回合谈判成功地导致了世贸组织的建立。欧盟按 1992 年定的日程正向前迈进，更接近于经济与货币联盟，包括建立共同的货币。北美自由贸易协定已被立法，而智利表示希望成为自由贸易区的下一个成员国。亚太经济合作组织（APEC）有可能成为未来亚太自由贸易区的核心。全球的货币市场继续快速成长，至 1995 年，每天有超过 10 000 亿美元的货币跨越国界在流动。如此规模的货币流动引起了人们对全球资本市场中短期投机性资本转移的极大关注，它具有破坏世界经济稳定的能力。一些组织，如巴林银行，因全球货币市场交易而引发的金融丑闻的曝光，又大大加剧了这些担忧。万维网的出现成了新兴全球电子商务网络的中坚。世界更为全球化，若干亚太地区的经济体，包括最为人瞩目的中国，其经济持续快速增长。新的多国公司除了在世界已确立的工业大国外，在发展中国家也不断涌现。世界经济全球化对众多的企业（无论规模大小）的影响正愈益加大。

在本书的第三版中，为了反映这种快速的变革，我已设法确保所有的资料

和统计数据都尽可能更新至1999年。但是,要绝对更新是不可能的,因为变化始终与我们同在。今日最时新的到了明天可能就过时了,因此,我已为本书在互联网上建立了主页,其网址为:www.mhhe.com/hill。读者从该主页上能得到各章经常更新的资料及与国际商务学生有关的主题发展报告,我希望本书的这些辅助资料能对读者真正有所帮助。

超越不加批判的叙述和浅显的解释

在国际商务中,许多问题很复杂,因而需要考虑正反方的各种意见。为了示教于学生,我采取了一种批判的方法,将有关经济理论、政府政策、企业战略、组织结构等的赞同与反对的观点分别列出。

关于这点,我力图讲清国际商务中许多特有的理论和现象的复杂性,使学生能充分理解一个理论为何要这样表述或某一现象背后的原因。这些理论和现象在本书中的解释较同类教科书都要深入透彻。对理论与原理本质的解说与其泛泛而谈或浅尝辄止还不如不说,从事国际商务,但对有关的知识一知半解或不甚了了,确实是一件很危险的事。

论题的整体连贯性

许多教科书各章的论题缺少紧密的整体连贯性,在本书第1章学生就被告知书中各论题是如何关联的。通过素材的组织,以一种逻辑的方式使每一章都建筑在先前各章事实之上。

第1篇纵览了书中提出的主要问题及解释了本书的安排。

第2篇集中讨论了各国在经济和文化上的差异,多数国际商务教材喜欢把这些内容安排在书的后面,但我认为先讨论国别差异很重要,毕竟许多中心问题诸如国际贸易和投资、全球货币制度、国际企业的战略与组织结构,以及国际企业的营运都起因于各国在经济和文化上的差异,要透彻理解这些问题,学生必须首先会辨别国家的不同和文化的差异。

第3篇研究了国际贸易和投资中的政治经济,这部分的目的是描述并解释发生国际商务所在的贸易和投资环境。

第4篇描述和解释了全球货币制度,详细展示了国际企业从事业务往来所在的货币体制。

第5篇将注意力从环境转移到了企业。本书这部分研讨了企业在国际商务环境中进行有效竞争所采取的战略和组织结构。

第6篇集中于调研企业的营运。解释了为了在国际商务环境中成功地竞争,企业是如何履行其关键的职能的,包括制造、营销、研究与开发、人力资源管理、会计和财务等。

全书向学生指出,先前各章讨论的有关新材料与论题的联系,旨在强化学生的理解,以使其懂得这些材料是如何有机地构成一个整体的。

强调对管理的启示

许多国际商务教科书没有讨论各主题对国际企业实际操作的意义。这就不能满足即将成为见习经理人员的工商学院学生的需要。因此，我详细讨论了本书资料在国际商务实践中的实用性。特别在第Ⅱ、Ⅲ、Ⅳ篇(重点是国际商务的环境，而非特定的企业)中各章的末尾都有一节对企业的启示，这一部分对各章论述材料的管理意义作了清晰的解释。例如，第4章就各种贸易理论对国际企业管理的意义作了详尽的讨论。

此外，每章开始都用一个案例来说明该章内容与国际商务实践的相关性。例如，第2章的章首案例就描述了巴西在私有化方面所作的努力。

我还在各章后加了一个章末案例，这些案例也是为了说明该章材料与国际商务实践的关联。案例2—1描述了通用电气公司曾试图在匈牙利建立一个营利性的经营点所产生的问题，正如案例所表明的那样，这些问题的根子在于通用电气公司开始时没能充分认识到政治经济对企业营运的影响。各章末案例后面还附有若干讨论题，以帮助学生应用这些案例进行课堂讨论与分析。我使用的另一个工具是管理聚焦栏，它重点谈论对管理的启迪。每章至少有一篇管理聚焦的文章，与章首的案例一样，这些栏目是为了说明该章内容与国际商务实践的联系。例如，第2章的管理聚焦审视了微软公司在中国抵制软件盗版的努力。该章讨论的有关在不同的国家保护知识产权的内容与聚焦栏中的内容正好相呼应。

可读性与趣味性

国际商务的大舞台是令人着迷和激动人心的，我一直试图用我的热忱去感染学生。如果以趣味性、知识性和可读性来表达主题内容，学生就更能好学不倦，不致食而不化。为了做到这一点，我所采用的一个方法就是在叙述的过程中辅之有趣的轶事——用故事来阐述理论。章首案例与聚焦栏同样也用来增加正文中理论探讨的可读性与趣味性。

每章都有两类聚焦栏——管理聚焦栏(上已谈及)和国家聚焦栏。国家聚焦栏就与国际商务有关的各国在政治、经济、社会或文化方面所遇到的问题提供背景知识。例如，在第2章的国家聚焦栏中探讨了有关印度政治经济正在发生的变化。同时，章首案例与专栏中的资料并不是孤立的，我在正文中还会继续参照与引用。这一构想再一次向学生展示了有关正文中所论及问题的真实世界的例子。

至于本书的可读性与趣味性究竟如何，将会由时间和学生的反馈来证明，但是我很自信，对学生而言，本书比同类书远要易学易用得多。如果谁对我上述大胆的声明表示怀疑的话，我敦请你读一读第1章有关世界经济全球化中变

化了的国际企业性质及国际商务是如何不同的相关内容。

第三版中的新内容

《国际商务》前两版的成功，部分是因为在本书中加入了最前沿的研究成果，使用了最新的例子和统计数据来说明全球的趋势和企业战略，以及在适当的理论背景下探讨了当前的事件。基于这些优势，第三次修订的目标包括：

1. 只要适当，就尽可能加入近期学术研究的新观点。
2. 确保本书内容涵盖所有适宜的议题。
3. 确保本书中尽可能更新有关的当前事件、统计资料和例子。

这些目标常常有重叠的地方。例如，1997年在亚洲爆发的进而在1998年蔓延至俄罗斯的全球金融危机，不仅因为它对国际商务而言是有重大影响的当前事件，而且也是因为学术界就国际货币基金组织（IMF）应起的适当作用问题爆发了激烈的争论。因此在第10章，我概要地分析了近期亚洲和俄罗斯金融危机的因果，并讨论了当前学者如杰弗里·萨克斯和斯坦利·费希尔就这场危机中IMF应起作用的辩论。

作为修订工作的一部分，我对本书的每一章都作了改动。下文是书中一些修改内容的例子。

第1章：全球化。该章围绕全球化的主题进行了重写。所有有关全球化的统计数据（诸如世界的贸易、产出和对外直接投资的增长）已换成了所能得到的最新数据。新增加的内容是学术界对全球化利弊的分析，涉及全球化对就业保障、收入水平、劳工政策、环境和国家主权的影响。

第2章：经济中的国家差异。其中“转型中的国家”的内容是新增的，这部分探讨了经济转型或自由化的性质。现在世界上许多国家正在这样做。这是迄今为止讨论深度较大较广的一次。这一章中有关塞缪尔·亨廷顿观点的讨论也是新的，亨廷顿敢于力排众议，对流行的观点提出批判，这种流行观点在弗朗西斯·福山所著的《历史的终结》一书中表述得最清晰，即我们正在走向一个基于西方自由意识形态的普遍的全球文明。相反，亨廷顿描述了一幅由不同文明组成的世界图景，其中有些可能是与西方意识形态相对立的。如果亨廷顿是正确的，将对国际商务产生深远的影响。

第5章：国际贸易中的政治经济。该章内容作了较大的更新，以反映最近世贸组织（WTO）的活动。包括讨论WTO在解决各国间贸易争端中的记录，并探讨不久前由WTO撮合的有关解除金融服务业和电信业跨国贸易的多国协议。

第8章：区域经济一体化。该章内容的更新反映了欧盟的近期发展，包括走向货币联盟，它于1999年1月1日开始生效。这一章对1993年北美自由贸易协定（NAFTA）和南美共同市场（MERCOSUR）的效应的探讨内容也作了扩充和更新。近期的研究对北美自由贸易协定和南美共同市场的巨大影响作了新

的阐述。对其他地区走向区域经济一体化的发展，包括亚太经合组织（APEC）等内容也作了新的补充。

第 10 章：国际货币体系。新增了对不久前亚洲和俄罗斯金融危机的成因与后果的评论材料。有关国际货币基金组织对这些危机的反应也根据学术专家诸如杰弗里·萨克斯和斯坦利·费希尔就 IMF 的适当作用的辩论作了探讨。

第 14 章：进入战略与战略联盟。在这章中新增了基本的进入决策的内容，诸如先进入哪个国外市场，进入的时间安排，以及进入的适当规模与对一个市场的战略承诺。这些内容取自有关国外市场进入与战略承诺的最新研究。

第 17 章：全球营销与研发。对这一章作了大量的改写与扩充，以充实本教材的内容。在全球市场作市场细分的这部分内容是全新的。有关定价策略的探讨扩充了多点定价的内容，以收入国际企业对这方面的最新研究。新增的内容还包括如何最佳地结合不同的职能和管理跨职能的产品开发小组（这些小组的成员往往分散在全球各企业），以及怎样在企业的全球价值链中对不同的研发活动作出选址安排。

教师辅助材料^①

教师手册

教师手册由陶森大学的杜安·赫勒劳埃德（Duane Helleloid）编写。内容包括各章概览、教学建议、讲课要点和录像注释等。手册第三版增加了章首案例的讨论题和答案，章末案例讨论题的解答，因特网练习和投影片。

题库

这一扩充版的题库由中佛罗里达大学的布鲁斯·R·巴林杰（Bruce R. Barringer）编写，包括每章 100 个是非判断题、多项选择题和短文问题。

机考题

电脑版题库使教师可随机选题及补充自己的题目。

Power Point

由密苏里-堪萨斯城大学的理查德·霍尔（Richard Hall）编制的这一版 Power Point 程序中增加了课本中没有的原始材料。其中还包括复制的课文中的图表和地图等。

录像

修订过的录像片由一系列与课文中例子或案例相关的 NBC 新闻报道、企业记录片和特写节目等组成，其中包括“世界各地的麦当劳”，“欧洲迪斯尼探索引入业务的新途径”，“有得有失：NAFTA 究竟是有损于还是有益于美国经济？”及“触及痛处：世界金融危机是如何影响美国的”。

讲课用光驱

教师手册、Power Point 幻灯片、剪辑的录像片等大部分内容都被录入光

^① 本书提到的辅助材料的版权未授予中国人民大学出版社。

盘，供讲课时方便选用。

网址：www.mhhe.com/hill

使用本书的教师可获得带有口令保护的登陆网址。网上有每月案例更新的特色服务，可提供最新在线新闻和与教材相关的公司、国家的参考情况。它们都由州立圣乔斯大学的杰伊·H·里（Jay H. Rhee）编制。其他在线与下载的教学资料也同样为教师提供。

学生资源^①

全球商务计划项目和资源光盘

这些设计有助于学生进行研究和把教科书中的概念应用于国际商务的实践中，光盘上的资料是围绕一系列活动组织的，由莱克福里斯特学院的莱斯·德拉贝（Les Dlabay）设计制作，通过完成其全球商务计划指导学生做完这些活动，使他们能以超文本形式（多媒体——译者注）联系书中各章的内容，看相关的录像剪辑，或根据书上提供的网址上网。

网址：www.mhhe.com/hill

利用书上的网址学生可获得每两周更新一次的各章相关材料和对最新关注问题的评论，它们都是由州立圣乔斯大学的杰伊·H·里负责制作。学生还可以从网上得到各章的研究题和在因特网上进行应用实践；在网上联系各章章末案例探索一些问题；在网上指南中还提供了一些国际组织、新闻机构、公司和国家的联系网址。

兰德·麦克纳利的新千年世界阿特拉斯高级 CD-ROM

在这交互的世界阿特拉斯上，学生可点击感兴趣的信息资料，并能迅速访问 800 篇文章，涉及有关世界文化、城市和科学，以及 237 个国家的概况和连接的特定因特网站。一些特殊的工具，诸如 Notebook, Map Customization, Global Find, Compare Maps 和 Compare Facts 都允许学生访问、操作、定制、组织、储存和打印信息内容。

致谢

在编写本书过程中得到了许多人的帮助，在此深表谢意。首先，感谢所有在这个项目中与我合作的 Irwin/McGraw-Hill 出版公司的工作人员。

克雷格·贝伊廷(Craig Beytien)，出版商

珍妮弗·罗奇(Jennifer Roche)，高级策划编辑

劳拉·赫斯特·斯佩尔(Laura Hurst Spell)，高级出版编辑

凯涅塔·贾尔斯·海恩斯(Kenyetta Giles Haynes)，营销经理

埃米·希尔(Amy Hill)，项目经理

① 本书提到的学生资源的版权未授予中国人民大学出版社。

珍妮弗·霍林斯沃思(Jennifer Hollingsworth), 版式设计
德布拉·本森(Debra Benson), 印制总监
沙伦·米勒(Sharon Miller), 图片编辑

其次, 要感谢我们的评阅人, 他们提供了有助于本书定型的中肯的评价和建议。

吉娜·威尔逊·比克尔斯(Gina Wilson Beckles), 白求恩-库克曼学院
英马尔·比约克曼(Ingmar Bjorkman), 欧洲管理学院/瑞典经济学院
阿鲁娜·钱德拉塞克兰(Aruna Chandrasekaran), 阿什兰大学
戴维·L·克利顿(David L. Cleeton), 奥伯林学院
威廉·B·克劳福德(William B. Crawford), 国立东华大学
莱斯·德拉贝(Les Dlabay), 莱克福里斯特学院
戈皮拉·叶谢吉(Golpira Eshghi), 本特利学院
乔治·格雷沙姆(George Gresham), 美国大学
佩吉·F·哈耶克(Peggy F. Hayek), 佩斯大学
塞缪尔·B·欣奇(Samuel B. Hinchey), 马萨诸塞大学
韦罗妮卡·霍顿(Veronica Horton), 阿克伦大学
拉尔夫·亚戈德卡(Ralph Jagodka), 圣安东尼奥山学院
利亚利安·林(Lialian Lin), 加利福尼亚州立工业大学
乔舒亚·D·马丁(Joshua D. Martin), 特拉华大学
达里尔·J·米特里(Darryl J. Mitry), 国立大学
莱斯利·C·米勒(Leslie C. Mueller), 中华盛顿大学
詹妮特·Y·默里(Janet Y. Murray), 州立克利夫兰大学
布莱恩·皮奇(Brian Peach), 西佛罗里达大学
桑德拉·萨瑟兰·拉赫曼(Sandra Sutherland Rahman), 纽伯里学院
丁克尔·拉瓦尔(Dinker Raval), 州立摩根大学
拉塞尔·T·赖斯顿(Russell T. Reston), 乔治·海森大学
道格拉斯·N·罗斯(Douglas N. Ross), 陶森大学
巴拉·苏布拉马尼安(Bala Subramanian), 州立摩根大学
晓华·杨(Xiaohua Yang), 雷德兰兹大学

也感谢对先前版本提供反馈意见的评阅人。

苏海勒·阿卜杜希(Suhail Abboushi), 迪尤肯大学
波尔·安德森(Poul Andersen), 奥胡斯商学院
戴维·阿维尔(David Aviel), 加利福尼亚州立大学
托马斯·贝茨(Thomas Bates), 圣弗朗西斯科州立大学
托马斯·贝克尔(Thomas Becker), 佛罗里达大西洋大学
达巴尔·德席瓦尔(Dharma de Silva), 州立威奇托大学
加里·迪塞尔(Gary Dicer), 田纳西大学

罗伯特·霍普利(Robert Hopely), 马萨诸塞大学
C·托马斯·霍华德(C. Thomas Howard), 丹佛大学
本·凯迪(Ben Kedia), 孟菲斯州立大学
V. H. 基帕拉尼(V. H. Kirpalani), 康科迪大学
赫尔曼·科普(Hermann Kopp), 挪威管理学院
杰弗里·A·克鲁格(Jeffrey A. Krug), 孟菲斯大学
莫里斯·兰伯森(Morris Lamberson), 中阿肯色大学
弗兰·T·勒尔克(Fran T. Lohrke), 路易斯安那州立大学
卡姆莱什·梅赫塔(Kamlesh Mehta), 圣玛丽大学
罗恩·迈耶(Ron Meyer), 伊拉斯谟大学
汉内·诺雷克利特(Hanne Norreklit), 奥胡斯商学院
萨姆·C·奥科罗阿福(Sam C. Okoroafo), 托莱多大学
威廉·伦福思(William Renforth), 佛罗里达国际大学
约翰·斯坦伯里(John Stanbury), 科科莫印第安纳大学
彼得·维拉莫斯基(Peter Wilamoski), 德雷克大学

最后, 我要感谢我的 MBA 研究助理玛丽亚·冈萨雷斯(Maria Gonzalez)和莫琳·基贝尔斯泰德(Maureen Kibelsted)协助了本手稿的准备工作。最后, 但并非不重要, 我要感谢我的妻子亚历山德拉(Alexandra)和我的女儿伊丽莎白(Elizabeth)、夏洛特(Charlotte)和米歇尔(Michelle), 她们的支持, 给了我力量来写好这本书。

查尔斯·W·L·希尔